



• عباس بيضون
الحداد بجرعات كبيرة

• باسكال لحدود:
حدائقنا قشرة تزرع
تحتها حقائق
مهملة

الخبير

al-akhbar

www.al-akhbar.com

معادلات ما بعد «خليج عُمان»: خيارات واشنطن ضيقة في «الرد» على طهران [14]

وزارة المال لم تنشر النتائج المالية لعام 2018:

عجز الخزينة 6,3 مليارات دولار! [2]



«المعاملة الأجنبية»
الوزارة تحب
المكافحة...
لا التنظيم!

[5-4]

ذكرى

خمس سنوات
على سقوط
الموصل:
هل يعود
«داعش»؟

16

مقابلة

عزّام الأحمد:
المشاركون
في صفقة
القرن خونة!

19

6

قضية

محرقة بيروت...
بلا دراسة أثر
بيئي!

15

سوريا

السببان في
شرقي الفرات...
واعداً بـ«دور أكبر»



20

الجزائر

محاسبة رموز نظام
بوتفليقة:
ترحيب شعبي
وتمسك بالمطالب

قضية اليوم

وزارة المال لم تنشر النتائج المالية لعام 2018:

عجز الخزينة 6,3 مليارات دولار!

في نهاية 2018، سجّل عجز الخزينة ارتفاعاً بقيمة 2,5 مليار دولار ليبلغ 6,3 مليارات دولار. السبب يعود إلى تراجع في الإيرادات بقيمة 80 مليون دولار وازدياد في النفقات بقيمة 2,4 مليار دولار



تضيءالحكومةاستفسالعجزبقيمة2,4 مليار دولار في 2019 (هليله الموسوي)

علم وخبر

كلية الطب – «البلند» خارج بيروت

تشغل كلية الطب ـ جامعة البولند، التابعة لوصاية بطريركية أنطاكية وسائر المشرق للروم الأرثوذكس، مبنى في الأشرافية مقابل لمستشفى القديس جاورجيوس، حيث يقضي الطلاب فترة التدريب المبني تملكه مطرانية بيروت للروم الأرثوذكس، وكانت خلال الأشهر الماضية، قد انتشرت أخباراً بأن المطرانية طلبت من «البلند» إخلاءه، بسبب حاجتها إلى المنشآت فالمطرانية تستعد لإطلاق جامعة خاصة بها، مُستقلة عن «البلند»، وسيكون مقرها في المبنى الذي تستخدمه كلية الطب ـ البولند. نُفي في حينه الخبير، وجرى الحديث عن اتفاق بين «البلند» والمطرانية، لتمديد فترة العقد. ولكن بحسب معلومات «الأخبار» تم تحديد أيلول المقبل، تاريخاً لإخلاء جامعة البولند المبنى، وانتقال صفوف التدريس ومكاتب الإدارة، إلى مقر جامعة البولند ـ الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة ALBA، في سنّ الفيل. مع الإشارة إلى أنّ استرداد المطرانية للمبنى، لا يعني فكّ توأمة كلية الطب التابعة للبلند، مع مستشفى القديس جاورجيوس.

سفراء يضغطون لتمديد ولايتهم المنتهية

يجري العمل جديدة على الإنتهاء من ملفّ التشكيلات داخل وزارة الخارجية والمغتربين، والذي من المفترض أن يتضمن إعادة كل من إنتهت مدة خدمته القانونية في البعثات الدبلوماسية في الخارج إلى الإدارة المركزية (تحدّد بـ 10 سنوات للفة الأولى، و 7 سنوات

محمد وهبة

رغم مرور ستة أشهر من عام 2019، لم تتشر وزارة المال النتائج النهائية لعام 2018. ما بات واضحاً، ميزان مدفوعات، أي أنّ الاموال بالعملة الأجنبية التي تخرج من لبنان، أكثر بكثير من تلك التي تدخل إليه. وهي في هذا الإطار تكترس سلوكها المتهوّر في زيادة الضرائب على الاستهلاك، وإعفاء كبار المكلفين من تهربهم من تسديد الضرائب، وتزيد الأعباء على الأجور والرواتب وعلى الشركات الصغيرة والمتوسطة، وسط توقعات بأن يتكسح الاقتصاد بمعدل 1%، ما يثير الكثير من الشكوك حول إمكان تحصيل الضرائب التي ستقو في مشروع موازنة 2019.

والأسوأ من كل ذلك، أنّ هذه القوى السياسية ترى الوضع خطراً، لكنها لا تدرك مكانم الخطر. واحد من أهم مؤشرات هذا الخطر، هو التضخّم الذي بلغ في السنة الماضية 6%، فيما النمو الاقتصادي يتباطأ

وفي مقابل هذه الفجوة الهائلة بين تقديرات الموازنة للسنة الجارية، والتحتاج الفعلية للسنة الماضية، هناك فجوة مماثلة بين نتائج 2017 ونتائج 2018. فقد تبيّن أنّ النفقات ازدادت في عام 2018 مقارنة مع 2017، بقيمة 3600 مليار ليرة (2,4 مليار دولار)، والإيرادات سجلت تراجعاً طفيفاً بقيمة 115 مليار ليرة، علماً بأنّه كان ينبغي لها أن تزداد بالاستناد إلى تقديرات وزارة المال أثناء مناقشة قانون سلسلة الرتب والرواتب والضرائب التي أقرّت بهدف تمويلها.

تأتي هذه التناجح المالية في ظل أوضاع مالية متدهورة، إذ سجّل ميزان المدفوعات عجزاً في أول أربعة أشهر من السنة الجارية بقيمة 3,3 مليارات دولار (مقارنة مع عجز 4,6 مليارات دولار خلال السنة الماضية بكاملها)، ويتردّد بين المطلعين أنّ العجز ارتفع في الأشهر الخمسة الأولى من السنة الجارية بقيمة 5 مليارات دولار. كذلك، تبيّن أنّ المداخيل تقلصت بمعدل 1% في الأشهر الأربعة الأولى من عام 2019. كذلك، تأتي هذه الأرقام لتسلّط الضوء على مناقشات مشروع موازنة 2019 الذي تعتبره الحكومة مدخلاً لتحرير أموال «سيدر» التي قد تؤمّن شراء المزيد من الوقت وصنخ الأوكسيجين في عروق

في الواجهة

الزبح العمودي في التعيينات:

مَن معنا ومَن ضدنا؟

ليس مجلس الوزراء مَن تنتظره التعيينات الإدارية.

بل اليه انتصاف الرئيس سعد

الحريري والوزير جبران

باسيل، ما لم يتمكنا من

انتزاع الحصّة العظمى

ووضعها معيار منح

الأخرين حصصهم. لن تبصر

النور. ذلك هو البند الآخر

المخفي مَن اليلينس في

تسوية 2016

إنجازَه الفعلي، غير المسبوق، المناصفة في وظائف الفئة الأولى. بعد الحرب، في مرحلة ما بعد اتفاق الطائف، ثمة وجهة نظر جديدة مختلفة تماماً. وصول قادة الحرب الى السلطة أحال الدولة تدريجاً على صورتهم. الشريك الفعلي لهم هو سوريا. في حكومة الرئيس عمر كرامي (1990 - 1992) وُضعت أول معايير لإعادة تصنيف المناصب الإدارية الرئيسية في الإدارة، وتوزيعها على الطوائف على نحو يصفها في سياق قاعدة المشاركة. مع أولى حكومات الرئيس رفيق الحريري (1992 - 1995)، طرّح للمرة الأولى تقاسم الحصص على نحو لم يُتّح مع كرامي. بالكاد اطلحت حقيقة الرئيس ميشال عون، ولم تكن استقرت لسوريا سيطرتها على السلطة الإدارية، ولا صار الى انتخابات نيابية تقبض بها على غالبية البرلمان.

بحصول ذلك نهاية عام 1992، راحت تدريجاً تتخامى غمعة «التروكا» التي ستستمر في السنوات الثلاث التالية. أول عهد حكومة الحريري في التعيينات، رغبة رئيسها في تقاسم وظائف الإدارة والقضاء بينه وبين الرئيس اليباس الهراوي، وثالثهما دمشق، صاحبة المصالح الرئيسية بغية إمساك كل بني النظام اللبناني. أذذاك ـ على طريق «التروكا» ـ شاعت عبارة للرئيس نبيه بري: «من حضر السوق باع واشترى». ما قاله إنه لن يطلب

تنفيذها. كانت الأولى في عهده. بعدما

حصل على لوائح وجداول بموظفي الفئة الأولى، الى المراكز الشاغرة، صعد دحاح الى الطليقة الثانية من قصر بعيدا، حيث الجناح الشخصي للرئيس، واتخذ من قاعة كبيرة مكاناً للورشة تلك. في وسط القاعة طاولة بليارد يتسلى فرنجية بلعيتها. بمساعدة معاونته، أعداً بطاقات صغيرة مربعة من الكرتون، ملونة، كل منها حمل اسم مدير عام، ووزعها على خريطة للإدارة اللبنانية وزارات ومجالس ومؤسسات قُسمت خانات على الطاولة الخضراء. وُضعت كل بطاقة في الخانة التي تشغل وتظيفها أو تشكو من شغورها. ليضعه أيام يحضر الرئيس، السابعة مساء، الى القاعة التي احتفظ المدير العام للأن العام بمفتاحها ومنع دخولها. يقف أمام الطاولة، يتفحّس في خريطة الإدارة. يُقلّب البطاقات الملونة بين وظيفة وأخرى يتوقّف. يفكر ملياً ويمح سيجارته على مهل. يستدير من حولها، ثم يبدل بطاقات أسماء المديرين العامين بين الخانات، من منصب الى سواه.

في اليوم الخامس، دخل رابع الى الغرفة. هو رئيس الحكومة تقي الدين الصلح. شرح له فرنجية ما يحدث، وراحا يتحدثان في المواضيع وإبدال الخانات والأسماء بعضها ببعض على الطاولة. يخلفان على اسم، وينفقان على آخر حتى إتحزّا المناقلات كلها. على الآخر، استدعى الرئيس المدير العام لرئاسة الجمهورية كارلوس خوري، وطلب منه إعدادها في جداول تبعاً لما استقرت عليه الخريطة على طاولة البليارد. بعد أيام، أقرها مجلس الوزراء.

لم يكتف الرئيس بتقليب الأسماء بين الخانات، قلب كذلك ـ بلا معايير مسسقة ـ طائفة الوظيفة كي لا تُخصّص إحداهم بها دون سواها، وأدخل تناوب الطوائف على وظائف الفئة الأولى. على نحو كهذا، اختار آخر رئيس للجمهورية قبل الحرب بناء الإدارة. قبله، كان الرئيس فؤاد شهاب بخيار الموظفين الكبار بناءً على نذاتهم فقط، من غير أن يعرف قبلاً أيأ منهم. لكن

لنفسه ما لم يطلب الآخرون. إذا طلبوا، فحصته كاملة. بذلك ذهبت حصص الوظائف الرئيسية الى الرؤساء الثلاثة ووليد جنبلاط، وكانوا محور معادلة الحكم التي لم يكن قد دخل فيها حزب الله بعد. أضف حصص حلفاء دمشق الآخرين، المتفرقين على أحزاب وشخصيات. راحت تسهر على توزيع حصص الكل، داخل الطوائف حتى، مع ترجيح كفة. لكن لا استثنأ لأحد بحصّة طائفته. كان من السهولة بمكان إصرار سلال التعيينات تلك في غياب الأحزاب والتيارات المسيحية المعارضة التي أختارت المقاطعة. منذاك، الى الآن، أضحت الإدارة على صورة أركان

”

الحريري وباسيل، عزابا تسوية 2016، بريدان الحصّة العظمى

“

الحكم. لكن خصوصاً على صورة الأحزاب التي لم تكن قد نُرعت عنها قبعة الميليشيات وثيابها. عام 2008 أحسن حسلاً ـ أضحي أقرءاء المعادلة ستة الرؤساء الثلاثة



دعوة الى انعقاد الجمعية العمومية العادية السنوية

لبنك اتركوتيننتال لبنان ش.م.ل.

للتظر في حسابات السنة المالية ٢٠١٨

ان مساهمي بنك اتركوتيننتال لبنان ش.م.ل هم مدعوون لحضور الجمعية العمومية العادية السنوية التي ستعقد في تمام الساعة الثانية عشرة من ظهر يوم الجمعة الواقع في ٥ تموز ٢٠١٩ في «فوروم رياض سلامة» في مركز المصرف الرئيسي الكائن في بيروت، الأشرقية، جادة شارل مالك، بناية الاتحادية العقارية ش.م.ل. للتداول في جدول الأعمال التالي:

١ - الاستماع إلى تقرير مجلس الإدارة العام عن أعمال المصرف للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١ والتقريرين الخاصين بالمنظمن عملاً بالمادة ١٥٢ (فقرة ٤) من قانون النقد والتسليف والمادة ١٥٨ من قانون التجارة.

٢ - الاستماع إلى تقريرى مفوضي المراقبة العام والنخاص عن حسابات وأعمال المصرف للعام ٢٠١٨.

٣ - المصادقة على التقارير كافة وعلى الميزانية العمومية وحسابات المصرف وأعماله للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٨/١٢/٣١.

٤ - تخصيص نتائج أعمال المصرف للعام ٢٠١٨.

٥ - إبراء ذمة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة عن حسابات وأعمال عام ٢٠١٨.

٦ - انتخاب عضو جديد في مجلس الادارة

٧ - تحديد مخصصات وبدلات حضور أعضاء مجلس الإدارة للعام ٢٠١٩ .

٨ - إعطاء التراخيص المنصوص عنها في المادتين ١٥٨ و١٥٩ من قانون التجارة والمادة ١٥٢ (فقرة ٤) من قانون النقد والتسليف.

٩ - أمور مختلفة.

يقح لكل مساهم الاشتراك في الجمعية العمومية او انتداب احد المساهمين لتمثيله علما بأن الوثائق الحسابية والتقارير كافة ستودع حسب الاصول في مركز الشركة قبل خمسة عشر يوما من موعد الاجتماع للاطلاع عليها عند الاقتضاء .

سليم حبيب

رئيس مجلس الإدارة - المدير العام

بنك اتركوتيننتال لبنان ش.م.ل

قضية

مع اقتراب موعد طرحه أمام المجلس البلدي لبيروت، لا يزال هذا دفتر شروط المحرقة، بصيغته النهائية التي حصلت عليها «الأخبار»، عاجزاً عن تأمين حل آمن و متكامل لقضية نفايات العاصمة، فهو، أولاً، لا يأتي ضمن استراتيجية شاملة ولا ضمن خطة للإدارة المتكاملة للنفايات، إضافة الى ملاحظات أخرى يتعلق أهمها بموقع المحرقة الذي لم يجرؤ احد على الاعلان عنه بعد، وبدراسة الأثر البيئي التي ستجرى بعد انتهاء المناقشات لا قبلها!

دفتر شروط معمل التفكك الحراري في بيروت محرقة بلا موقع... ولا دراسة أثر بيئي!



وزن الرامد المتطاير يومياً في سماء العاصمة سيراوح بين 15 و45 طن (مروان طحطح)

حبيب معلوف

لعل اول شرط لم (ولن) تستطیع بلدية بيروت (او اي بلدية أخرى) تجاوزه لنجاح مشروعها لمعالجة أزمة النفايات، هو ان يأتي هذا المشروع من ضمن استراتيجية شاملة لإدارة هذا القطاع، الأمر الذي لم تنجزه وزارة البيئة بعد. مثل هذه الاستراتيجية، في حال تبنيها، فإن اول مبادئها الهندسية سيكون استبعاد خيار الحرق لكل أنواع النفايات. أما غيابها، كما هو حاصل، فيبقى الأمور في دائرة الفوضى. وهذا ما يؤكد دفتر شروط محرقة بيروت، بصيغته النهائية التي حصلت عليها «الأخبار»، والتي يفترض أن تطرح قريباً على طابولة المجلس البلدي للعاصمة.

ولعل من أهم الملاحظات الاساسية على هذا الدفتر أن عقد تلزيم الشركة الرايحة يتضمن قيامها بحملة توعية للمواطنين والمؤسسات العامة والصناعية والمؤسسات التربوية والصحف حول الممارسات الجيدة في إدارة النفايات، مثل الفرز من المصدر والتخلص السليم من النفايات وعدم رميها عشوائياً والحفاظ على النظافة العامة. ومع أن لهذا البند أهمية كبيرة، إلا انه في

نجاح الفرز من المصدر في حال تحققه يلغي أساساً الى محرقة

غياب مخطط توجيهي واستراتيجية إدارة النفايات بمختلف أنواعها وبني تحتية للتخلص من بعض أنواع النفايات (كالكثرونية مثلاً وغيرها من النفايات الخطرة)، تثار علامات استفهام حول ما ستضمنه حملة كهذه. ناهيك عن أن نجاح الفرز من المصدر، في حال تحقيقه، يلغي الحاجة أساساً الى محرقة.

النفايات الخطرة

يحدد دفتر الشروط أنواع النفايات التي لا يمكن محرقة بيروت استقبالها، مثل: نفايات العمارة والردميات، النفايات التي تحتوي على كثير من الرمول مثل نفايات الكس وتنظيف الطرقات، النفايات التي تحتوي على نسبة رطوبة عالية (أكثر من 60%) مثل تلك الناتجة عن أسواق السمك والخضار، النفايات المتفجرة أو شديدة الاشتعال مثل

الذخيرة ونفايات الكرييد الجافة الأخرى، الغزان المعبأ ومبيدات الأعشاب المكونة والبيدات الحشرية ومبيدات الفطريات وغيرها من المواد السامة والسرطانية التي تشكل خطراً على العاملين في المنشأة وعلى البيئة (مثل البنزين). إضافة الى الأحماض المستخدمة والمنتجة في المنشآت الصناعية ومواد التبييض... الخ. إلا أن الدفتر لا يحدد مسؤولية من هذه الأنواع الخطرة من النفايات ولا أين ستذهب ولا كيفية إدارتها! وينص دفتر الشروط بأن على الشركة المتعهدة أن تقدم خطة طوارئ للنفايات الخطرة لتضمن الإجراءات التي يجب اتباعها في حال وصول أي نفايات صلبة أو سائلة أو غازية يشتبه أنها خطيرة إلى المنشأة. في هذه الحال، على الشركة المتعهدة أن تغلق فوراً المنطقة المتأثرة، وإخطار ممثل البلدية بالأمر، وتوثيق الحادثة بالصور والتقارير وتنظيف منطقة الاستقبال وتخزين النفايات الخطرة في مستوعبات ملائمة، على نفقتها. إلا أن الدفتر يلمح أيضاً أنه يحق للمشرفة المتعهدة رفض أي نفايات غير مطابقة (بما فيها النفايات الخطرة)، ما يعني أنها لن تستقبل مثل هذه النفايات، وأن مشكلة كبيرة

ستبقى من دون معالجة، خصوصاً أن وزارة البيئة لم تقدم بعد خطة متكاملة لإدارة النفايات على أنواعها، فما معنى إذا وضع دفتر شروط في غياب مثل هذه الخطة، وكيف توضع مسؤولية التخلص من النفايات الخطرة على عاتق الشركة المتعهدة (في حال الطوارئ) بغياب البنى التحتية الملائمة لمعالجة هذا النوع من النفايات؟ علماً أن التخلص منها بشكل عشوائي يشكل خطراً فعلياً، فيما يرتب ترحيلها حسب اتفاقية بازل أعباء مالية عالية جداً.

الموقع والمواصفات

لم يشر الدفتر الى موقع المحرقة الذي لا يزال «سر الأسرار» على أن يترك ذلك لمجلس الوزراء (يتردد أن الموقع قد يكون في الكرنيتا أو الشويكات)، علماً انه لا يمكن إنشاء مصانع تصنف ضمن الفئة الأولى مثل المحارق في نطاق مدينة بيروت، وفيما لم يحدد الموقع، جرى تحديد مواصفاته كالآتي: منطقة حضرية، ذات شكل هندسي مسطح، بمساحة المحرقة يقيناً بأن من لا يقدر على الوصول إليها... مع ضرورة وجود محطة كهرباء بالقرب من الموقع الذي يتم اختياره.

تمتد فترة بناء المحرقة حوالي 3 سنوات وتصل فترة التشغيل الى 25 سنة، بقدرة استيعاب تقدر بـ 850 طناً من النفايات يومياً، من المرجح توسعتها لتستوعب 1500 طن يومياً. ويحدد الدفتر نسبة الفرز (المواد القابلة لإعادة التدوير الخضراء والبيئية) بـ 15% فقط. ولا يلمح أي أنواع أخرى من المواد التي يمكن إعادة تدويرها. وإذا كانت بيروت تنتج اليوم 650 طناً من النفايات مع زيادة سنوية تقدر بـ 1,65% في لبنان، فيعني ذلك أن كمية النفايات سنصل إلى 1097 طناً يومياً بحلول سنة 2050، ما يعني أن القدرة الاستيعابية للمحرقة ستكون أكبر من الكمية المنتجة.

ايت الأثر البيئي؟

نص الدفتر على تلزيم دراسة تقييم الأثر البيئي للمحرقة الى شركة استشارية عالمية ذات خبرة في تحويل النفايات إلى طاقة يختارها المتعهد بحسب شروط تضعها بلدية بيروت ويضع على الشركة المتعهدة مسؤولية التخلص من رماد القاع وترحيل الرماد المتطاير بناءً لتطلبات اتفاقية بازل الدولية، ويطلب من الشركات تقديم وثيقة تثبت كتابة موافقة دولة الاستيراد وإجراءات مفصلة للنقل وتصدير الرماد المتطاير. وهنا تجدر الإشارة الى أنه بحسب إتفاقية بازل، تنال الشركات موافقات تصدير النفايات الخطرة بناءً على نوعية النفايات وإمكانية التخلص منها في مرافق متخصصة، وهي تعطى لكميات محددة وفترات محددة. فماداً يحصل في حال حصلت الشركة على موافقة لسنة، مثلاً، ولم تكن قادرة على تجديد في السنوات التالية؟ مع العلم أن كميات الرماد المتطاير يمكن أن تشكل بين 2% و 6% من وزن النفايات التي تدخل إلى المحرقة (بين 15 و 45 طناً من الرماد المتطاير يومياً). فكيف وابن سيتم تخزين هذه الكميات، وما هي كلفة ترحيلها؟ والأغرب من ذلك كله، أن دراسة الأثر البيئي ستطلب من المتعهد بعد انتهاء المناقصات، فيما يفترض أن يشمل التقييم البيئي الوضع الاجتماعي والاقتصادي والصحي لسكان المنطقة المحيطة بالموقع قبل (لا بعد) تحديد الموقع وإجراء المناقصات. كل ذلك، معطوفاً على طلب وزير البيئة فادي جريصاتي، في الاجتماع الأخير للجنة الوزارية المعنية بالملف، مهلة لتقديم طرح متكامل تقوّل مصادر في وزارة البيئة أنه قد يتعارض مع إنشاء محارق صغيرة للبلديات... ينشر الى أن هذا الملف لم يخرج من دائرة التخطيط، ولا يزال يخضع للتدابير بين شبكات مصالح كبيرة. وقد زادت حادثة الكشف عن انبعاثات محرقة مستشفى الجامعة الأميركية في بيروت سكان المدينة المعرضين على المحرقة يقيناً بأن من لا يقدر على التحكم بمحرقة مستشفى لن يكون مؤهلاً لإدارة محرقة تستقبل مئات الأطنان من النفايات يومياً!

فيتشر

جيبك هن دون بلاستيك بلا أساطير رجاء!



صوّر الأمر على انه إنجاز، تفردت به مدينة جبيل وحدها (مروان طحطح)

واستيراداً، نهاية العام الجاري. في معرض توضيحها، لم تنكر المسؤولية الإعلامية في البلدية عدم صوابية اعتماد التصنيف الذي تبين أنه لا يستند إلى معايير تقييم دقيقة. «المديا صنفتنا»، تقول بونس، لتستمد بذلك شرعية. للامانة، شجرة الميلاد، في حينها، حازت أيضاً تنويه الناشطين على «فايسبوك». لكن البلاستيك الأحادي الاستخدام، فيما تونس خطوة البلدية - بمعزل عن التصنيف - تبقى خطوة تستحق المتابعة والدعم.

بلدية بالعالم العربي بتأخذ إجراءات جديدة للحد من البلاستيك! بلدية جبيل نفسها «تلقت» التصنيف الهلامي وصدقته، وناست تماماً أن عمان، مثلاً، هي مدينة عربية أيضاً سبق أن اتخذت إجراءات مماثلة في حزيران 2018 في إطار خطة بيئية متكاملة تهدف إلى فرض حظر شامل على البلاستيك الأحادي الاستخدام، فيما تونس بأسرها تنجح إلى فرض حظر نهائي على أكياس التسوق البلاستيكية، بيعا وتصنيعاً

«بشري» للعاملات الأجنبية أخيراً... عقود العمل باتت «مفهومة»!



تبقت الشركة منقوصة مالم يجر تعميمها على مكاتب استخدام (مروان طحطح)

على مناح أخرى هي في صلب درب الجلجلة، ومنها مكاتب استخدام العاملات في الخدمة المنزلية التي هي الأصل. فإلى اليوم، لا تزال تلك المكاتب «تستخدم» في مكاتبها إحدى العاملات للترجمة، وغالباً ما تقف معرفة هذه بالترجمة عند حدود معينة. يعرف بشارة أن هذه الحلقة مطلوب وصلها إلى العمل الأساسي، وقد لمس تجاوباً من قبل نقابة هؤلاء، ولكنها تبقى رهناً بالنقابة.

الأخيرة أن فئة من الشابات والشباب الأتین من بلاد غربية لم يجتديهم هذا الكتاب، نظراً لكون بعضهم لا يتقن القراءة. كانت هذه نقطة تحد دفعت بشارة الى «اختراع» حل مكمل، فكانت فكرة «الفيديوهات» التي تقض عليهم حقوقهن، والتي انطلقت لدى الكتاب بالعدل

تحصيل الحد الأدنى من العيش اللائق. وهنا، يصلح التعميم، إذ أن غالبية عقود العمل التي توقع عليها العاملة (والعامل) في الخدمة المنزلية مع صاحب العمل لدى المكاتب بالعدل مكتوبة بالعربية. ونادراً ما تحظى العاملة «بميزة»، الترجمة لما تتضمنه تلك العقود التي صيغت بالتشارك بين وزارة العمل والسفارات المعنية من حقوق وواجبات.

اليوم، ثمة من تتبّه لهذا الخلل، على الأقل لدى دوائر الكتاب بالعدل، حيث «المكان الوحيد الذي يمكن أن تطلع فيه العاملة على حقوقها وواجباتها»، يقول جوزف بشارة، رئيس مجلس الكتاب بالعدل. صحيح أن العربية هي لغة البلاد هنا، إلا أنها ليست «ممتلئة»، في ظل الخصوصية التي يتمتع بها المجتمع، لناحية «فتوح» الجماعات واللغات خصوصاً تلك التي تنتقد فيها أي مترجمين، مثل الامبرهية والأوروبيوم (إثيوبي) والبنغالية والنيبالية وغيرها. من هنا، ولدت فكرة ترجمة عقد العمل إلى ثمانى لغات هي الفرنسية والإنكليزية والنيبالية والإثيوبية والبنغالدية والسريلانكية (لغتان) والمغشقرية.

في البداية راودت الفكرة بشارة في إطار «المساعدة الشخصية» لفئة لا بأس بها من المهاجرين، ثم وجد من لاقاه من وزارة العمل ومنظمة العمل الدولية. مع هذه «الجمعة»، استحالحت الفكرة واقعا منذ أربعة أشهر، وصار «ستاند» الحقوق والواجبات باللغات الثماني موجوداً لدى «20 كاتبا بالعدل». هي خطوة أولى من المقترض تعميمها على نحو 230 كاتباً بالعدل. مع ذلك، لاحظ بشارة في الفقرة

زنبب علمان

حسنتان رئيسيتان لحملة «شيل البلاستيك من راسك» في جبيل. أولاً، يقول القتمون على الحملة إن المدينة هي الأولى عربياً في منع البلاستيك. واعتبارها «عربية» لا «فينيقيّة» أمر جيد. ثانياً، الحملة بلدية - محلية لم يحث القتمون عليها الى الاتيان بـ «خبير دولي» لـ«يشم» رائحة البلاستيك الذي يملأ

تناست البلدية ان عمان هي مدينة عربية اتخذت اجراءات مماثلة في حزيران 2018

الأرجاء. هكذا، يمكننا أن نتفق أولاً على أهمية هذه الحملة البيئية، التي بدأت نهاية العام الماضي وقضت بداية بمنع المؤسسات والمحال التجارية من استعمال أكياس البلاستيك واستبدال أكياس صديقة للبيئة بها. «شيل البلاستيك من راسك» هو عنوان الحملة. وهي «تكلمت بنجاح شبه تام»، كما يؤكد مصدر في البلدية. بعدما أبدى أغلب التجار واصحاب المؤسسات «التزاماً جدياً» بالقرار البلدي الصادر بتاريخ 11 تموز 2018، والذي انتهت مهلته مطلع العام الجاري القرار شمل كذلك أكياس البقالة التي تستخدم مرة واحدة

عقد العمل بات متوافراً بالفرنسية والإنكليزية والبنغالدية والاثيوبية والسريلانكية والمغشقرية

عندما رُحِّل سوليانا إلى بلادها، بعد عامين من العمل المضني، لم تكن تعرف أنه كان يحق لها بيوم من الراحة الأسبوعية. لم يخبرها أحد بذلك. حتى عقد العمل لم ينفخها إذ كان مصاعاً بلغة مشدبة، لكن غير مفهومة لها. بصمت بإبهاها عليه، من دون أن تفقه ما يتضمّنه.

عقد العمل بات متوافراً بالفرنسية والإنكليزية والبنغالدية والاثيوبية والسريلانكية والمغشقرية

عامان من العمل المضني عاشتهما بلا وقت مستقطع. بلا خصوصية. كان الليل يتصل بالنهار. كأنه دوام عمل واحد. مع ذلك، عملت ورحلت. ولم تعرف أبسط حقوقها. سوليانا ليست الوحيدة التي أتت إلى هذه البلاد وعادت منها بلا حقوق. معظمهن سقطت حقوقهن بسبب... «اللغة». هكذا، تقف اللغة عائقاً أمام الأطنان من النفايات يومياً!

كوبا اميركا



فيليب كوتينيو



باولو ديبالا



الكسيس سانتشيز

البرازيل 2019...

بوابة الباحثين عن الضوء من جديد



يسمع خاميس رودريغز لإبانت نفسه مع المنتخب ويكر تجربة 2014 (أ ف ب)

انطلقت بطولة كوبا اميركا فجر اليوم، وبدأت معها أحلام المنتخبات، رغم كون التتويج باللقب القاري هدفاً رئيسياً للمنتخبات المشاركة، ستشكل هذه البطولة مسرحاً عالمياً للاعبين الساعين للانتقال إلى أندية جديدة، فرصة سانحة للموهوب الصغرة للفت أنظار كبار الأندية، كما أنها فرصة ذهبية أيضاً لاسماء غابته عن قائمة الطليعة في الفترة الأخيرة

حسين فحص

انتهى كأس عالم 2014، وانتهى معه خاميس رودريغز إلى حد كبير، اللاعب الذي ظهر إلى الضوء في البرازيل، منضياً نفسه كأفضل لاعب في البطولة حينها في نظر الجماهير أقله، عجز عن إثبات نفسه على الصعيد الفرق التي مثلها، بعد التحط بين الصعود والهبوط في المستوى. اللاعب الذي خرج إلى العالم عن طريق المنتخب الكولومبي، يأمل التائق مع منتخب بلاده في بطولة كوبا اميركا، علّه يعود لأدائه المعهود.

بعد تسجيله 6 أهداف في مونديال البرازيل 2014، جذب اللاعب الكولومبي خاميس رودريغز أنظار كبار الأندية الأوروبية، لما أظهره من خصال كروية مميزة، سرعة ومهارة، إضافة إلى قدرة عالية في التصويب، جلبت الفتي الكولومبي إلى ريال مدريد مقابل 90 مليون يورو حينها، سنوات من التخط قضاها خاميس في القلعة البيضاء انتهت بإرساله إلى بايرن ميونخ على سبيل الإعارة مع أحقية الشراء، وذلك في الحقبة الأولى للمدرب الفرنسي زين الدين زيدان مع الميرينغي. فترة سبئة قضاها خاميس في ألمانيا، جعلته معظم الوقت حبيساً لمقاعد البدلاء، اللاعب الكولومبي دفع ضريبة سوء التنظيم الفني والإداري للنادي البافاري، إذ شهدت فترة وجوده

هناك، على نهاية الجيل القديم، ما حال دون ظهوره بالشكل المطلوب. أخيراً، أعلن نادي بايرن ميونخ عدم رغبته بتفعيل خيار شراء اللاعب من ريال مدريد، مع عودة زيدان مرة أخرى، لن يجد خاميس مكاناً له مع الميرينغي أيضاً، لذلك فجرته جاهداً لإعناش ذاكرة كبار الأندية الأوروبية من خلال بطولة كوبا اميركا. فرصة ذهبية للهبوط في المستوى. اللاعب الذي أكثر لمستقله الكروي بعد أن تلقى عرضاً مديئياً من نابولي حسب ما أفادت التقارير الصحافية، يقضي بانتقاله إلى الجنوب للعب مجدداً مع مديرة الأسبق كارلو أنشيلوتي.

فيليب كوتينيو

بعد تجربة خجولة في إنتر ميلانو، انفجر اللاعب البرازيلي فيليب كوتينيو في ليفربول منضياً نفسه كأحد أبرز اللاعبين في الدوري الإنجليزي. بعدها، انتقل كوتينيو إلى برشلونة مقابل 150 مليون يورو، ليدخل في قائمة أكثر الصفقات المخيبة في تاريخ كرة القدم، بعد مايرن ميونخ عن برشلونة، انفجرت الجماهير الكاتالونية غضباً بوجه

إدارة النادي، إذ كان ينظر لنمبار على أنه خليفة ليوئيل ميسي، لامتنصص غضب الجماهير، تعاقبت إدارة النادي حينها مع مواطنته فيليب كوتينيو من ليفربول، الذي استغل الوضع محصلاً مبلغاً ضخماً بعد أن لس إصرار الإدارة الكاتالونية على

تمكّن ديبالا في بداياته مع نادي السيدة العجوز من فرض نفسه نجماً أولاً للفريق، غير أن الفشل في تحقيق دوري أبطال أوروبا انعكس عليه سلباً. كجزء من خطط النادي الإيطالي للتحجوج بدوري أبطال أوروبا، وقع يوفنتوس مع اللاعب الإسباني كريستيانو رونالدو من ريال مدريد مقابل 105 ملايين يورو، كأعلى صفقة في تاريخ النادي. غير رونالدو الأضواء إلى الكالسيو، غير ذلك خطف فريق ديبالا في اليوفي، وأسعى لاستعادة ثقته من جديد، للعودة في الموسم المقبل بقوة مع برشلونة. مع إصابة نيمار وغيباه عن كوبا اميركا، سيخني كوتينيو بايرن مهام المنتخب الهجومية، سبق لأين 27 عاماً أن أثبت فقله الكروي مع المنتخب في السنوات القليلة الماضية، وهو ما يسعى لتكراره في البطولة التي ستقام على الأرض التي نشأ فيها، وخرج منها كلاعب كرة قدم إلى أوروبا.

يامل عشاق الأرجنتين ان يشارك باولو ديبالا بصورة أساسية في كوبا اميركا

في الدرجة الأولى، ما أجلس ديبالا على مقاعد البدلاء لفترات طويلة. مهمة صعبة تتخطر ديبالا في الأرجنتين، إذ إن التهميش الذي أعاق ظهوره في يوفنتوس، تكرر في المنتخب لوجود ليونيل ميسي. لم يشارك ديبالا مع «الألي سيلستي» في بطولة كأس العالم الأخيرة في روسيا إلا في مباراة واحدة، جاءت أمام المنتخب الكرواتي بعدما دخل بديلاً في دقائق المباراة الأخيرة. أسماء كاكوتيا، ميزا، بافون وغيرهم من الأرجنتيين شاركوا حينها

علي زيت الدين

التاسع والعشرون من تموز 2011، كان من المفترض أن يكون يوماً إنكليزياً عادياً. مشجعو مانشستر يونايتد يشاهدون فريق الشباب يخوض المباراة النهائية في بطولة ودية في إيرلندا، سبق لنجوم النادي كريان غيغز، ديفيد بيكهام ويول سكولز أن شاركوا فيها. المنافس كان أكاديمية أسابير القطرية، التي أسست قبل خمس سنوات على المحاظة، والنتيجة كانت صامدة، بسقوط الفريق الإنكليزي بخمسة أهداف. فُتحت الأعين على الأكاديمية الخليجية التي راحت تجمع اللاعبين الأفرقة في منشاتها وعلى ملاعبها، وبعد أقل من ثمانية أعوام، نُوج المنتخب القطري بلقب كأس آسيا 2019 لأول مرة في تاريخه، بعدما نال المنتخب الأولي المركز الثالث في بطولة آسيا دون 23 عاماً.

نجاح جاء بعدما رسمت قطر الطريق إليه عبر الأكاديمية، التي ضمت المدرب الإسباني فيليكس سانتشيز. اسم مغضوب لا يُقارن بين أسماء بعض المدربين الذين قادوا المنتخبات في البطولة الآسيوية الأخيرة، كالإيطاليين البيرتو زاكيريوني ومارتشيلو لبي، والأرجنتينيين خوان أنطونيو بيترى وهيكتور كوبر، والبرتغالي كارلوس كيروش، ولكنه بفعل معرفته باللاعبين الذين سعد بهم من الأكاديمية إلى منتخبات الفئات العمرية الفاتحة في الأول، كان النجاح من نصيبه اليوم، تستعد قطر للمونديال الذي

للمونديال، ولذلك هو يجهنّ مجموعة من اللاعبين حتى يكونوا قادرين على نسخ ما قدّمته فرنسا ربما في المونديال الماضي. تشكيلته المستعدة إلى كوبا اميركا، هي نفسها التي شاركت في كأس آسيا، باستثناء ثلاثة لاعبين، إذ استدعى سانتشيز، عبد الله عبد السلام، أحمد

تعتبر بطولة كوبا اميركا محطة مهمة لقطر في إطار التحضيرات لمونديال 2022

معين، المهدي علي، والأخيران هما أيضاً من خزيجي أكاديمية أسابير وندرجا في الفئات العمرية للمنتخب القطري، في حين أن عبد الله السلام يلعب للمنتخب الأولي. مجموعة المنتخب القطري تضم الدوري القطري الذي ضم أكثر من 15 لاعباً في الموسم الماضي، المدرب سانشيز كان واضحاً قبل البطولة الآسيوية، هدفه الأول الاستعداد

غرباء لا يفوزون

منذ بدء استضافة بطولة كوبا اميركا لضيوف من خارج اتحاد «كونميبول»، لم يفز أي منتخب من المشاركين باللقب. المنتخب المكسيكي حقق النتيجة الأفضل ببلوغه النهائي مرتين عامي 1993 و2001، في حين نال المنتخب الأميركي المركز الرابع مرتين، وحصل الهولنديوراس على المركز الثالث مرة، فيما لم تُسجّل مشاركاً جيدة لمنتخبات كوستاريكا، باناما، اليابان، جامايكا وماهيتي.

قطر ضيف غريب و«ثقيك» على الـ«كوبا»

مشاركة يابانية ثانية

ستكون مشاركة المنتخب الياباني الثانية له في بطولة كوبا اميركا، بعد نسخة عام 1999 حين خرج من دور المجموعات. وصيف بطولة كأس آسيا الأخيرة خاض ثلاث مباريات، تعادل في واحدة منها أمام بوليفيا، فيما خسرت في مواجهة بيرو وباراغواي. المنتخب الذي يقوده المدرب الياباني هاجيمي موريباسو، لا يملك سجلاً جيداً في مواجهة منتخبات اتحاد كونميبول، إذ لاعبها 58 مرة، فاز في 15 مباراة، تعادل 16 لقاء وخسر 27 مرة. مجموعة اليابان ستضم الأوروغواي، الإكوادور وتشيلي، وهي منتخبات فاز «السامورا الأزرق» عليها خمس مرات في 11 مواجهة.



يملك المنتخب القطري تشكيلة متغيرة (أ ف ب)



عائلة «دقيقة صمت» تردّ في «الأخبار»: لنبتعد عن المياه الآسنة

(كتابة سامر رضوان وإخراج شوقي الماجري وإنتاج «إيلا الدولية» و«الصباح أخوان») الذي حرصنا مع باقي صنّاع المسلسل على تنفيذه، ووضعنا بين أيديكم كما يليق بذائقتكم، وبسمة الدراما التي نعمل على استعادة ألق خطفته منها سنون الحرب.

وإننا لا نذيع سرّاً بأننا صدمنا بما أدلى به كاتب المسلسل من تصريحات بطريقة تتنافى، بل تتعارض مع ثوابتنا الوطنية، وبصورة تقحم العمل الفني في خضمّ عراكات أقل ما يمكن أن يترفع عنها مسلسل تلفزيوني، خاصة أننا أمام مجهود جماعي، لفريق متكامل، وصل الليل بالنهار لينجز المسلسل من ألفه إلى يائه على الأراضي السورية، وفق التصريحات والموافقات والترخيص القانونية المعتادة، من دون أي عرقلة قد تسببها مواقف عدائية متراكمة عند أحد العاملين في هذا العمل. وإن كنا نتوقع إعادة هيكلة لكل المواقف جراء الموضوعية الرسمية في التعاطي الحكومي مع منح الموافقات الكاملة للتصوير وهذا دليل قاطع على افتتاح مرحلة جديدة تقول بالفهم المأّن: أن لا مشكلة في سوريا مع أي فكر يندرج ضمن سياق بناء درامي متماسك.

لقد طوّق نجاح العمل، وكاد أن يُجهز على كل ملامح الفرحة التي غطت وجوهنا، ونحن نلاحق تعليقاتكم ولهفتكم وحماسكم تجاه المسلسل وصنّاعه! وهو ما أثار نفوراً واستياءً لدى فريق العمل، ترجم برّد فوري من شركتي الإنتاج اللتين نأيتا بكيانهما، وبالفريق عن كل موقف شخصي! أخيراً نجد أنفسنا مدينين لكل من تابع عملنا مهما اختلفت العين ونظرتها، سواء كانت مغرقة في المحبة والمديح والإطراء الغالب على كل الأجواء، أو مشوبة بالنقد والتصويب، فهما بوصولتان ولو اختلفتا بالمذهب، إلا أنهما تشيران إلى الطريق القويم ذاته. لذا فإن عميق العرفان يفترض أن يوضع أمام كل من قبل المعادلة لتكون سوية في تكريس المعتقدات الوطنية ورموز السيادة المتمثلة بالعلم والجيش ومقام الرئاسة، وليس هذا بغريب على الجمهور السوري الذواق، ولا على غالبية صنّاع الدراما السورية!

انتظر نجوم مسلسل «دقيقة صمت» (كتابة سامر رضوان - إخراج شوقي الماجري) انتهاء عرض مسلسلهم، وتلاشي الحالة الإعلامية التي واكبت عرضه، وتسيده المشهد السوري خلال رمضان، ليقرروا قول كلمتهم ضمن مقال مشترك كتبه كل من النجوم: عابد فهد، وفادي صبيح، وخالد القيش، إضافة إلى المخرجة والمنتجة نور هلال أرناؤوط («إيلا الدولية» التي أنتجت المسلسل). وقد خصّصوا «الأخبار» بالنص الذي توجّه إلى الجمهور بصيغة وجدانية، احتفاءً بالنجاح، وفي محاولة لإعادة الأمور إلى نصابها، ووضع حدّ للمواقف السياسية المنفعلة التي أطلقها كاتب العمل فأخذ المسلسل إلى مطرح ليس له أي علاقة فيه، خاصة أن «دقيقة صمت» أخذ الموافقات الرقابية اللازمة وصور بالكامل في الأراضي السورية. «الأخبار» تنشر هنا المقال كاملاً:

بعد السلام والتحية إلى كل من يمر بهذه الكلمات، من أهلنا الذين يجزلون علينا العطاء بحبهم واحتضانهم وتلقفهم لكل عمل درامي نقدمه، ويراكمون بذائقتهم الرفيعة ثقتنا بكل حكم يلقونه، وأي عمل يقبلونه، وكل تصنيف يجرونه وكل عنوان يرفعونه... كلماتنا هذه التي تريثنا في وضعها بين أيديكم، إلى نهاية شهر رمضان المبارك، وأيام عيد الفطر أعادهما الله عليكم بكل الخير والأمن والسلام!

فالموسم كان مزدهماً، والدراما السورية التي جمعتنا على محبّتها تشهد انتعاشاً بعد ركود حصل بفعل الحرب وآثارها. أما الجمهور الذي عهدناه متيقظاً متفاعلاً، متقدماً في حساسيته وذائقتهم على ما تحمله الميديا، وحتى على أقلام النقاد رغم احترافيتها، فإنه الحكم الأول، الذي يرفع ما ينفع، ويسقط ما لا ينسجم مع قيمه التي تتمثلها جميعاً، لذا أثرتنا متابعة ردوده وآرائه، واحترام حقّه في إبدائها دون تشويش، إلى انتهاء الموسم الرمضاني، خاصة أن الجميع يعرف بأن العمل حصد جماهيرية ونجاحاً كبيرين، شوّشت عليها تصريحات كاتب العمل خلال شهر العرض!

لا نبالغ إن قلنا لكم إن امتناننا لا حدود له، بالكيفية التي تعاطيتم بها مع مسلسل «دقيقة صمت»



انقذ عامك ترميم طرقات في بلدية إسطنبول قطعة صغيرة كانت على وشك الفرق بعدما جرفت مياه الأمطار الغزيرة. عبر إجراء التنفس الاصطناعي لها. وقال العامك متين كسكين للصحافيين، إن القطعة في صحة جيدة الآن، معرباً عن سعادته بإنقاذ حياتها، وهو كذا إن ما قام به هو «واجب على كل إنسان يمتلك ضميراً». وأضاف: «أنا قممت بما يمليه عليّ ضميري وسعيد جداً لإنقاذ القطعة». (متين توكوز - الأناضول)

صورة
وخبير

RUPTURED & LUMEN PROJECT PRESENT

BEIRUT DRONE '19

IN COLLABORATION WITH WOODWORK STUDIOS

A SEAMLESS
12-HOUR SOUND
& VISION FESTIVAL

CURATED BY NATHAN LARSON & ZIAD NAWFAL

15 JUNE 2019

12 PM TO 12 AM ZOUKAK STUDIO

TICKETS SOLD ON IHJOZ + AT THE DOOR
FOR MORE INFORMATION VISIT RUPTUREDONLINE.COM

SUPPORTED BY

MEDIA PARTNERS

الإخبار The Daily Star light2 ihjoz

حفل إطلاق ألبوم حكايا القلب

MUSICHALL WATERFRONT

الأربعاء 26 حزيران

فلينا

الفرقة الموسيقية بقيادة ريان العبر

تباع التذاكر في جميع فروع مكتبة أنطون

أسعار التذاكر: 60,000 45,000 30,000 ل.ل.

الإخبار A. Antong



الواقع السياسي اللبناني: ندوة في الحمرا

يدعو «منتدى تحولات» بعد غد الاثنين إلى حضور ندوة بعنوان «الواقع السياسي في لبنان بين المؤثرات المحلية والضعف الإقليمي والدولية» في مركز الف (الحمرا) بمشاركة السفير هشام حمدان والكاتب السياسي سعد الله مزرعاني (الصورة). وتتولّى الإعلامية نتالي المز مهمة التقديم. يأتي الموعد في سياق الأنشطة المتنوعة التي يواظب المنتدى على إقامتها باستمرار.

ندوة «الواقع السياسي في لبنان بين المؤثرات المحلية والضعف الإقليمي والدولية»: بعد غد الاثنين - مركز الف (شارع البصرة المواجه لفندق «ناوليون» - مقابل «مركز دراسات الوحدة العربية» - جانب مكتبة «المركز الثقافي العربي» - الحمرا/ بيروت). للاستعلام: 01/740495

كلمات

الخبار

www.al-akhbar.com

السبت 15 حزيران 2019 العدد 3782



(تصوير مروان بو حيدر)

عباس بيضون الحداد بجرعات كبيرة

محمد ناصر الدين

بأن الشعر لا يضيره الغياب والرحيل، لأن أشيائه حاضرة في غيابها، ولأنه يعيش على المخالطة والصد الذي يتغذى من الصد كما تتغذى الحياة من الموت. وباشتغاله على بارادوكس الحياة والموت، فإن بيضون يأخذنا إلى قلب حركة الشعر التي تصالح أو على الأقل تقرب المحدود من المطلق، والمضيء من المظلم والحي من الميت، ليأخذنا الشعر إلى النقطة المركزية في وجودنا، إلى سؤال الغيب حيث تصبح القصيدة مستودعاً للأسرار، ونجد أن الشعر هو نوع من ميتافيزيك خاص وشخصي.

في كتابه «شهران لرلى» الذي أصدره العام الفائت، كان الراوي يعيش حياة كأنها ليست حياته ويقع على غير أشيائه، إذ أنه فقط راو ومتنقل ومتفرج على نفسه وحياته. في «الحداد لا يحمل تاجاً»، يطلعنا عباس على الحياة التي أصابها الترقق في عظامها ومفاصلها، ليسكن الشعر في التجاوبف. في كتاب لرولان بارت بعنوان «يوميات الحداد»، يقول الفيلسوف الفرنسي حول موت أمه: «أن لا يدمرني هذا الموت كلياً يعني أنني أرغب في العيش بشكل مفتون وحيد الجنون... أدرك الآن أن حدادي سيكون فوضوياً». الحداد عند عباس في مجموعته يستعير من بارت الفكرة الأولى. إنه يسمح للشعر بأن يعيش فتنته القصوى. أما في الشق الثاني من الفكرة، فالحداد عند عباس ليس فوضوياً أو ملكياً، إنه أقرب إلى حزن أرملة أنيقة.

* يوقع الشاعر مجموعته «الحداد لا يحمل تاجاً» (دار الساقبي) في مقهى «الدار» (الوردية - الحمرا) بين الخامسة والسابعة من عصر الأربعاء 19 حزيران (يونيو) - للاستعلام: 01/373347

«استدعي السنين وأطعمك منها / أطرد الوقت منها / وأطعمك منه / ليس لي أن أعود إلى ذلك المكان / حيث تقاطعنا / المكان الذي نام بيننا / سنين حتى يستدير الجمال / حتى تقيظ الظلمة / حتى يخلو العيش / سنين مطرقة لتتصل عليها أو نفترق / ماذا أمام النور سوى الغبار / ماذا بعد الظلمة / غير الخلاء / ماذا يتسقط من الوحشة / ماذا يبقى من حجرة الصيف / ماذا بعد الجمال / سؤال يتحول رماداً / لا الصمت ينزف / ولا الكلام». هكذا يخاطب عباس بيضون (1945) شقيقته الراحلة العام الفائت في مجموعته الجديدة «الحداد لا يحمل تاجاً» التي تتضمن ثلاثين نصاً شعرياً (دار الساقبي). نحن هنا أمام حداد لا تعوزه دقائق الصمت ومظاهر الأبهة التي تحيط بحزن الملوك، أو بخمس الوجوه وشق الجيوب ورش الأرز فوق الجنان كما يليق بالشهداء. إنه حداد أشبه بالخريف حين يحل على الصيف، وبحزن الليل حين يسليخ منه النهار. وكما يجمع الفصول معجم كامل من التراب والأوراق والضوء والرائحة، فإن صاحب «الموت يأخذ مفاصلنا» قد وصل إلى عتبة الحداد. مراجعاً الحياة انطولوجياً في جميع محطاتها، ليؤرخ بالشعر للخسارات الصغيرة في الذكريات، وعلى طريقة الرسام السويسري بول كلي الذي اعتبر المرئي جزءاً صغيراً من الواقع، فالشعر مع عباس بيضون في «الحداد لا يحمل تاجاً» هو محاولة الإضاءة - ولو بالألوان التي يشوبها الحزن - على المفاصل غير المرئية للحياة، منظوراً إليها من عل، من شبك للكتابة منصوب فوق برج للحداد يمكن تحويل الموت منه وبواسطته إلى مادة للكتابة. لا يفسر بيضون في مجموعته الجديدة الموت بالحداد، لكن الكلمات تسي

تختار باسكال لحدود عباراتها بدقة، لكنها سرمان ما تجد الجسور لترصف عليها افكارها. في «فلسفة العلوم بتوقيت بيروت: الحاج وحيشي ونحار إزاء العلم وقضاياها» (منشورات جامعة روح القدس) الذي يتناول سيرة ثلاثة لبنانيين من المشتغلين في الفلسفة، تتخذ الاكاديمية والباحثة اللبنانية فرضية متماسكة عن علاقة بيت الفلسفة والحدّ

■ سنبدا الحديث عن كتابك الاخير: «فلسفة العلوم بتوقيت بيروت». قبل القراءة قد يكون السؤال الديهي عن شخص الكتاب المختارين بعناية. وبعد القراءة سيوضح المنهج سريعا ما يجمع كمال يوسف الحاج، وريثيه حيشي، وناصيف نصار وما قد يفرضهم. هل يعنى الاقتراض إذا أن صفة التوقيت تعود إلى الزمن الذي تلبورت فيه الأناكر وظهرت، أي الفترة التي سبقت الحرب الاهلية اللبنانية مباشرة. أكثر من كونها صفة تلازم المدينة نفسها؟ وإذا كان هذا صحيحاً أم خاطئاً، على المستوى النظري، هل كانت هذه الفلسفة أترأ ناجراً لما سبق ولاة الكيان ومستفيداً من هوامش الحرية والتفكير، أم انها مساهمات استثمرت في البناء الأيديولوجي خلال الحرب وبعدها؟

- يمكننا أن نتحقق أن هؤلاء الفلاسفة الثلاثة استشعروا الأزمة. ناصيف نصار مثلاً بدأ كتاباته بالتزامن مع التكتسة، وهو نفسه يقول إنه بدأ من الياس. ولذلك لا يمكن أن يتجاوزوا هذا الياس إلى ياس آخر. وقد سخيته مولوداً في «برج الهزيمة» انطلاقاً من هنا.

كل مشروعه الفلسفي للخروج من خرابث هزيمة 1967، والتي تعد الحرب اللبنانية، على الأقل في انطلاقتها، من الهزات الارتدادية للتكتسة. ولكن بالنسبة إلى تأثير أعمال الأشخاص الثلاثة في الحرب، فهذا ليس صحيحاً برابي. كمال الحاج الذي يصنّف يمينياً، وعلى عكس ما يعتقد كثيرون، كان منظراً للقومية العربية والأمة اللبنانية، وكان منظراً للغة العربية. وريثه حيشي كان منظراً للمتوسطية. لم يكن لديهم أفكار حادة متصلة مباشرة بالمسألة اللبنانية. ربما اشتغالاتهم، لكني لا اعتقد أن هذه المحاولات ناجحة. في وسطنا، الفيلسوف الذي يعمل في الفلسفة ليس رمزاً، أو صاحب تأثير بما يكفي. المثقف الغفصل هو الشاعر ربما، أو أي مثقف آخر، لكن ليس الفيلسوف. دعني استعير هنا وصف إلهام الحاج عن كمال الحاج في أطروحته لتوضيح وجهة نظري: «الطربوش الفلسفي للبورجوازية اللبنانية»، في الواقع، لم يكن كمال الحاج محبوباً في القاعدة المسيحية العامة، لأنه بالنسبة إليهم لم يكن لبنانياً بما يكفي، وكان عروبياً. وبالنسبة إلى الطائفية التي أصرّ عليها ودافع عنها كشرط كياني، فهي تنتزع الآن من خطابه، بعد إعادة اكتشافه، وهذا بعد انتهاء الحرب بكثير.

يمكنني القول إنه خلال الحرب، لم يكن هناك أي أثر للفلسفة.

■ تتحدثين عن حالة تشبيه «القطعة» أو الاستنفار، في حالة المتفلسفين الثلاثة. انطلاقاً من فهم وتصور جدي لحالة الفلسفة اللبنانية تاريخياً وموقع الفلسفة نفسها عبر أهلها وإنتاجهم في المجتمع. لكن من المأخذ المطروحة، هو مركزية القضية اللبنانية في الاختيار.

مدافع عن الطائفية. صار التراجع عنه صعباً؟

- كمال الحاج لم يكتثر لهذا النقد طوال الوقت، فقد اعتبر الفلسفة معاناة ذاتية وتاريخاً ذاتياً. وبهذا المعنى كان يتحدث عن هواجسه الشخصية فعلاً، وهو لا يقيم وزناً للموضوعانية. بالنسبة له الفلسفة تعبير عن معضلاته وعن أوجاعه، وتالياً لا تنفصل عنه كشخص، وثانياً كنتمت إلى مجموعة، وهي

” **لم يكن كمال الحاج محبوباً في القاعدة المسيحية العامة، لأنه بالنسبة إليهم لم يكن لبنانياً بما يكفي، وكان عروبياً**

” **سواء اعترفنا بلبنان كوحدة قومية مستقلة، أو كغلطة تاريخية، فإن التفكير في بيروت مختلف عن التفكير في اليمن أو في الخرطوم**

■ حتى إن ربيته حيشي كتب بالفرنسية فقط. على عكس كمال الحاج الذي كان متمسكاً بالعربية...

■ لسيرة المتفلسفة اللبنانيين، وانطلاقاً من الحدث الذي بات قريباً. بتكريم أدونيس ضمن سلسلة «اسم علم» (السادة والنصف من بعد ظهر اليوم

كلمات

تحقيق قومي وتحقيق سياسي، علماً أن الفلاسفة الأخرين لا يوافقون على ذلك.

■ يمكننا القول إذا إن «تاريخية الفلسفة اللبنانية» التي يتحدث عنها كمال الحاج، ليست إلا «تاريخية الكيان اللبناني» نفسه التي هي موضع سجال جدي بالنسبة إلى كثير من المؤرخين؟

■ يمكننا القول إذا إن «تاريخية الفلسفة اللبنانية» التي يتحدث عنها كمال الحاج، ليست إلا «تاريخية الكيان اللبناني» نفسه التي هي موضع سجال جدي بالنسبة إلى كثير من المؤرخين؟

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد سال هؤلاء أنفسهم: هل ما نقوم به فعلاً هو فلسفة أو تفلسف؟ هناك رأي شائع أنك ما لم تعمل وفق منظومة فلسفية محددة وواضحة

كلمات

على غرار المنظومة الهيجلية، فإن ما تنتجه ليس فلسفة، وقد يكون شعراً أو أدباً أو أي نوع آخر من الفنون. أدونيس هو شاعر يفكر بنفسه، وهو صاحب مشروع فكري أيضاً، وهو صاحب موقف الكتاب. في النهاية، إذا أردنا الذهاب بالتاريخية إلى أقصى درجة، فعلياً أن تبدأ بتاريخ النص.

■ يعرف متابع من دون الحاجة إلى البحث أنك من المهتمين بقضية المرأة وأقصد تحرير المرأة من الهيمنة. هل تكفي الاسئلة والتفكّر للوصول إلى الحقيقة، أم أن الخطاب الأنثروبولوجي والسيميائي في مجتمعنا بات متقدماً على حضور الفلسفة في المجال العام؟ هل المرأة حاضرة داخله كذات في الخطاب الفلسفي العربي أو في نتاجه؟

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

■ شاركت أخيراً في ندوة احتفائية بترجمة كتاب الشيخ شفيق جراي (هل الدين نزعة إنسانية؟) إلى الفرنسية. وفي تعليق لك ذكرت أن الكتاب يعيد للتاريخية معناها كجمال للسؤال هنا إلى فكرة جديدة ولكني أراها مهمة: مسألة الحدود بين الفلسفة والفنون. هذه فكرة مشتركة بين نصار والحاج وحيشي أيضاً. لقد

”

“

”

“

”

“

”

“

”

“

”

“

”

“

”

“

”

المكان ومن أرواح المصور. لكن الإجابات ليست في الماضي. وعلى هذا الاساس، نتحدث عن النص الديني. خلال المقابلة وبعدها، نشعر باسكال لحدود أنما بانها تحتاج إلى مزيد من الشرح. بالنسبة إليها، فلسفة العلوم، أكثر من منهج، بل أسلوب حياة. لا يجب اب تتوضّف الاسئلة

تقديم وحوار **احمد محسن**

المراة جنسيتها لاولادها، وهناك رأي عام يرفض تزويج القاصرات، ويرفض العنف الزوجي. لا يمكننا القول إنه ليس هناك أي تقدم. ولكن نحن في القرن الحادي والعشرين، ويجاور هذا التقدم خطاب ديني يتقدم بدوره، نجد أنفسنا بحاجة إلى أن نبرهن أن العنف لا يمكن تبريره وأن المرأة إنسان. باختصار، تحاول أن يشنا إلى الوراء خطوات تتجاوز

” **أدونيس هو شاعر يفكر بنفسه، وهو صاحب مشروع فكري، وهو صاحب موقف من التراث، الذي هو احد المازف الرئيسة للتفكير في منطقنا**

” **يجب ترتيب العلاقة مع النص لأنه أحد المبررات الاساسية للعنف، ولا يمكن أن يظهر من يقول «لا يمكننا تفخيره»، فقصير هذه الازمة كعبادة دينية للعنف.**

” **ننتبه إلى هذا عندما نواجه عنفاً يفرض عن الواقع، ماذا عن التجارب الإسلامية الأخرى التي تندمج في الدولة لكنها تلتزم بالنص وتحتمي به كمرجعية؟**

” **العنف يربط نفسه بالنص ويمتج المشروعية لهذا العنف.هذه الورشة يجب أن تبدأ، واقصد مواجهة النص بالأسئلة. وقد ذكرت في مقابلة سابقة أن الاجوبة ليست في الماضي. النص من الماضي مهما كان مقدساً.**

” **هل ثمة علاقة بين كل هذه المسائل ومسألة تراجع الحريات في لبنان أخيراً؟ - الحريات في لبنان تشهد تراجعاً مستمراً منذ فترة. لكن لدي شعور، منذ بداية وعيي بالراي العام، أن ما نقوله في لبنان عن الحرية مبالغ فيه. ثقافة الحرية عندنا متدنية بلادنا. ولا يتوقف الأمر على لبنان، هناك صعود للخطاب الديني في المنطقة، وهناك تعامل إعلامي سطحي مع هذه القضايا. لا يلغي ذلك أن حدانفتنا اللبنانية التي نتغنى بها هي مجرد قشرة وتوجد تحتها ظواهر مهولة.**

” **في مقابلة سابقة، تحدثت بإيجابية عن النزعات الهرمونتوقية في قراءة النص الديني، مثل على عبد الرازق ونصر حامد أبو زيد. لكن يلمس القارئ تشاوماً كبيراً في المشهد المعاصر. هل تعتقدين أن صعود العنف من النص إلى الواجبة، والحديث هنا عن التطرف والتفجيرات بمعزل عن الخوض في الأسباب السياسية المباشرة، سببه الانتصار على محاولات الإصلاح. أم أن ثمة اهتزازاً حقيقياً في القيم وتحولاً في النظرة إلى الاخلاق، بسبب التمدل الغربي؟**

” **برأيي، لا علاقة خطية - أفقية بين النص والسلوك على بُعد 1400 عام. النصوص الدينية مثل أي نص، تحتوي التعدد. ما نعرفه من القرآن مثل ما نعرفه من التوراة أو من الإنجيل وهو جزء يسير. الاختبارات تحدث تبعاً للحظات الإيديولوجياً، وعلى أساس خيارات سلطوية، تضيء على ما ترغب به من النص. وهذا حدث في**

” **الحديث عن الديمقراطية والدولة والأسلام والحرية ليس جديداً، وكما تعلمين صار مستهلكاً لكن الإنسان الذي وجد نفسه «مرمياً» في هذا العالم، وبعد أن ينتبه إلى أنه كان معلقاً بشيء ما، يحق له ربما الأمل، مع أن العاملين في الفلسفة لا يحبّون الأمل، لكن هل يوجد أي أمل؟**

” **يمكنني الحديث عن لبنان. ولا أجد أي أفق، هناك اهتزاز كبير في هذه المسألة. أضف إلى ذلك، الديمقراطية مازومة في المنطقة، بإسرها. لبنان مرتبط بالمنطقة، والأصوليات في حالة صعود يواجهها تراجع في الديمقراطية كثقافة.**

مسلة الملك ميشع المزورة

زكريا محمد*

اكتشفت مسلة «مسلة ميشع» أو «حجر مؤاب» في ذيبان في الأردن بعد منتصف القرن التاسع عشر. وهي موجودة الآن في متحف اللوفر في باريس. وتوجد نسخة مصنوعة منها في المتحف الأردني. ويفترض أن نصها يعرض الأحداث ذاتها التي يعرض لها الإصحاح الثالث من سفر الملوك الثاني في الكتاب المقدس، أي إنها تؤكد هذا النص.

وقد كان يمكن للمرء أن يتقبل عرض المسلة باعتباره عرضاً ميثولوجياً يؤكد العرض الميثولوجي لسفر الملوك الثاني، كما حصل في مسألة «بلعام بن بعور» و«طوفان نوح». فقد أثبتت نقوش بلعام من «دير علا» في الأردن وجود «بلعام» التوراتي، لكنه أثبتته كتقليد ديني لا كتاريخ. كما أثبتت الألواح السومرية طوفان نوح، كقصة دينية، من خلال طوفان (أوتونيشنيم). أي أننا في هاتين الحالتين كنا مع تقليد ديني توراتي يؤكد تقليد غير توراتي، لا مع نصوص تاريخية تؤكد بعضها. وكان يمكن للمرء أن يدرج نص مسلة ميشع في هذه السياقات، أي باعتباره قصة ميثولوجية تؤكد القصة الميثولوجية في سفر الملوك الثاني.

لكن المسلة تملك زعماً أكبر من ذلك بكثير. فلا تتقدم كي تثبت تاريخية رواية سفر الملوك الثاني، بل إن زعمها الأساسي أنها رواية الطرف الآخر، رواية الضفة الأخرى من النهر، أي رواية «مؤاب». للأحداث ذاتها التي وردت في سفر الملوك الثاني. وهذا في الحقيقة أمر نادر الحدوث جداً في النقوش القديمة. ولعل المثل الوحيد الذي نملكه هو معركة قادش (1275 ق.م) بين رمسيس الثاني والحثيين. فقد عثرنا على رواية عن المعركة في الأرشيفين الإمبراطوريين: المصري والحثي. لكننا نتحدث هنا عن إمبراطوريتين، لا عن كيانين صغيرين في شرق نهر الأردن وغربه.

والأهم أنه يمكن للمرء أن يلحظ أن في المسلة عملية تصفية لرواية سفر الملوك الثاني من أحداثها الميثولوجية. فهي تزيل معجزات اليشمع، الذي حوّل الماء المالح إلى ماء عذب، ولا تضع معجزات مؤابية مكانها، بل تحول معجزات ميشع إلى مشاريع مائية واقعية: «وأنا... أنشأت البركتين بقرب المدينة، ولم توجد بئر في داخل قرحة، فقلت للشعب: اجعلوا لكم آباراً في بيوتكم». وهذا يعني أن المسلة تجري في الواقع عملية «عقلنة» لرواية سفر الملوك. أي هي تحذف الأحداث التي تبدو غير «المعقولة» في نص سفر الملوك الثاني. وهو ما يجعل المرء يشك في أن المسلة

تقصّد أن تقدم نفسها قصداً كتاريخ. يتضح هذا من تجاهل المسلة للحدث الميثولوجي المركزي الصاعق في سفر الملوك الثاني: تقديم ميشع المؤابي ابنه أضحية على الأسوار. وهذا الحدث بالذات يمثل ذروة قصة التوراة، ولحظة انحلال عقديتها. فبعده انسحبت إسرائيل وحلفها: «فلما رأى ملك مؤاب أن الحرب قد اشتدت عليه أخذ معه سبع مئة رجل مستلي السيف لكي يشقوا إلى ملك أدوم، فلم يقدروا. فأخذ ابنه البكر الذي كان ملك عوضاً عنه، وأصعده محرقة على السور. فكان غيظ عظيم على إسرائيل. فانصرفوا عنه ورجعوا إلى أرضهم» (ملوك ثاني 3: 26-27).

هذا الحدث المركزي أزيح من نص المسلة. فلماذا يتخلى ميشع في

مسلته المزعومة عن أهم حدث في القصة، وهو الحدث الذي أدى إلى انتصاره؟ هذا ما يضاعف الشكوك حول المسلة. إذ هو يعطي الانطباع بأن هناك طرفاً ما، أو لنقل مؤلفاً ما، يحكم على نص سفر الملوك، ويفصل بين ما يعتقد أنه تاريخي وما يعتقد أنه ميثولوجي فيه، رامياً الميثولوجي إلى سلة المهملات، وزارعاً ما يعتقد أنه التاريخ في نص المسلة.

أكثر من ذلك، فنص المسلة يختصر قصة الملوك الثاني ويزيد من استقطابيتها. فهو يحذف يهودا وأدوم من المشهد، باعتبارهما عنصرين تشوش في العرض التاريخي- الدرامي المطلوب، في ما يبدو.

غير أن المشكلة المركزية في عرض المسلة، والتي تثير أشد أنواع الشكوك

هي مسألة: يهوه. فالمسلة توافق على أن يهوه إله إسرائيل القديمة. وهي بهذا توافق على خلطة توراتية حدثت

”

احتمالات أن تكون
المسلة مزورة عالية
جداً، بل تكاد تكون
مؤكدّة في نظري

“



بعد العصر الفارسي، وهذا لا يصح، لأنه من المؤكد أنه لم يكن هناك كيان اسمه إسرائيل في فلسطين في هذا الوقت، أو أنها من اختراع القرن التاسع عشر، أي من اختراع أناس قرأوا التوراة كما نعرفها الآن، ونقشوا مسلة مؤاب على هدي «معلوماتها».

يدعم الافتراض الثاني أن المسلة بنت نفسها على غرار نص سيرة سرغون الأول، الذي كتب بعد مئات السنوات من موت سرغون ذاته. يقول سرغون في أول سيرته: «أنا سرغون»، ويقول ملك مؤاب في أول سطر في المسلة: «أنا ميشع». الصيغة ذاتها. لكن الطريف في الأمر أن نص أسطورة سرغون اكتشف وترجم قبيل اكتشاف مسلة ميشع مباشرة. إذ ترجمت السيرة الأسطورية لسرغون في عام 1867، في حين أن المسلة اكتشفت بعد هذا بعام واحد، أي عام 1868. ولهذا بدأت المسلة بجملة مشابهة لجملة سرغون. لقد قرأ المزور نص سرغون في ما يبدو.

أما الرواية البوليسية العجيبة للعثور على المسلة، فتقدم للمتشككين سبباً وجيهاً آخر يدعم تحفظهم حول أصالتها. ويحسن بمن يهتم أن يقرأ هذه الرواية البوليسية كي تتأكد له الشكوك حول المسلة.

فوق ذلك، فقد وافقت المسلة من حيث المبدأ على رواية سفر الملوك الثاني القائلة أن مؤاب كانت خاضعة لإسرائيل. فملك مؤاب يعلن بسهولة ويسر أن عمري وابنه، ملكي إسرائيل، قد أدلا مؤاب. وهو أمر لا يحدث عادة في المسلات الملكية ذات الطابع الدعائي. فالملوك لا يبداون عروضهم الدعائية بالقول أنهم كانوا مستضعفين ومذبلين، حتى لو كانوا كذلك واقعياً. غير أن المزورين جعلوا ميشع يعلن أنه كان مذلاً من مؤاب وخاضعاً لها في وقت ما.

بالتبع، يخالف نص المسلة نص الملوك في أكثر من موضع، وعلى الأخص في نتيجة المعركة، فقد قلبت المسلة نتيجة المعركة. إذ جعلت مؤاب ينتصر، عملياً، على إسرائيل بدل أن تنتصر إسرائيل عليه. لكن هذا القلب ضروري من أجل تقديم ما يبدو أنه وجهة نظر الطرف الآخر. فليس متوقفاً من مزور أن يجعل إسرائيل ينتصر على مؤاب في مسلة مؤابية. على كل حال، فإن انتصار مؤاب في المسلة لا يقض مضجع المؤلف، ولا مضاجع باحثي التوراة. فالهدف الأساسي هو إثبات تاريخية نصوص التوراة. بالتالي، لا يهم هؤلاء أن هزمت إسرائيل في المسلة، وأثبتت تاريخية هذه النصوص في الوقت ذاته.

انطلاقاً من كل هذا، فإنني أدعو إلى التدقيق في المسلة وفي صحتها. أعرف بالطبع أن كثيراً من الناس، وفي الأردن خاصة، تبهجهم فكرة أن ميشع قدم ابنه أضحية لكي يواجه إسرائيل القديمة المفترضة، مماهين إسرائيل القديمة بإسرائيل الصهيونية الحالية. أنا أتفهم هذا جيداً، وأفهم الروح الوطنية الكامنة وراءه. لكن هذا خطر أيديولوجياً وتاريخياً. فإسرائيل القديمة كانت جزءاً من هذه البلاد وليس لنا معها أي مشكل. مشكلنا مع إسرائيل الصهيونية الاستعمارية التي زرعتها في بلادنا أوروبا وأميركا. هذا أولاً. أما ثانياً فاحتمالات أن تكون المسلة مزورة عالية جداً، بل تكاد تكون مؤكدة في نظري. ولسنا بحاجة إلى أثر مزور كي يكون رمزاً لنا.

* شاعر فلسطيني

متأخراً جداً. فالخلطة التي جمعت تقليدي يهودا وإسرائيل في تقليد واحد، وصار بموجبها يهوه إلهاً لليهودا وإسرائيل معاً، بعدما كان في الأصل إلهاً لليهودا وحدها، حدثت في زمن لا يتعدى العهد الفارسي، أي في حدود القرن الخامس قبل الميلاد على أبعد تقدير. وقد أوضحت في كتابي الذي صدر قبل عدة أشهر (عندما سحقت حية موسى: نشور اليهودية في فلسطين في العصر الفارسي). وإن تجعل المسلة من يهوه إلهاً لإسرائيل، لا لليهودا، فهي تضع نفسها موضع التساؤل. إذ كيف لها وهي ابنة القرن التاسع قبل الميلاد- حسب التوقيت المفترض- أن تعرف بنتائج عملية حصلت بعد أربعة قرون من وجودها؟ عليه، فإما أن تكون المسلة مصنوعة